





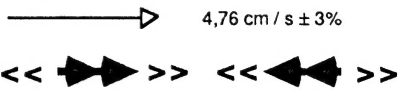
TECHNISCHER KUNDENDIENST

Service-Information



DISCOCORDER AR 4000 988.126 A

TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES PRINCIPALES TECHNISCHE DATEN - CARACTERISTICAS DEL APARATO - DATI TECNICI

| | | | |
|--|--|--|--|
| Type of set : Radio cassette recorder stéréo Type d'appareil : Combiné radio-cassette Geräteart : Radio-Cassettenrecorder Stereo Tipo de aparato : Radio grabador reproductor de cassettes estereofónico Tipo d'apparecchio : radio registratore lettore di cassette stereo | |  605 mm 235 mm 170 mm  6,6 kg | |
| Power supply : Alimentation : 220V ~ Stromversorgung : 12V \equiv 8 x IEC R20 Alimentación : Alimentazione : | | Nominal output power : Puissance nominale de sortie : 2 x 5W f = 1kHz Nennausgangsleistung : d = 10% Potencia nominal de salida : Potenzia nominale di uscita : | |
|  | FM - MF : 87,5 - 108 MHz FM - FI : 10,7 MHz MW - PO : 525 - 1620 kHz AM - FI : 455 kHz LW - GO : 148 - 284 kHz SW - OC : 5,8 - 18 MHz | Sensitivity : LW - GO : 1000µV/m } S/N = 20dB Sensibilité : MW - PO : 400µV/m } Empfindlichkeit : FM - MF : 2µV (S/N = 26dBΔF = 40 kHz) Sensibilidad : SW - OC : 30µV (f = 6 MHz) Sensibilità : | |
| | Total harmonic distortion : Distortion harmonique : FM : 1% - Ve > 100µV Klirrfaktor : AM : 5% - Ve > 10mV/m Distorsion armonica : Distorsione armonica : | Stereo separation : Diaphonie : Übersprechdämpfung : 30 dB Diafonia : Diafonia : | |
|  | Frequency response : Courbe de réponse : 80Hz - 10 kHz Frequenzgang : - 6 dB Curva de respuesta : Curva di risposta : | Signal to noise ratio : Rapport signal/bruit : Geräuschspannungsabstand : 50 dB Relacion senal/ruido : Rapporto segnale/disturbo : | |
| | Wow and flutter : Fluctuations : Gleichlauf : 0,3% Fluctuaciones : Fluttuazioni : |  4,76 cm / s ± 3% C60 : 120S | |

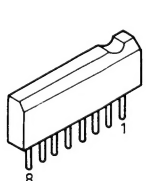
Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu.
 Nachdrucke, Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit unserer vorherigen Zustimmung zulässig. Alle Rechte vorbehalten.

BTX-BESTELLSERVICE * 45 85 18 #

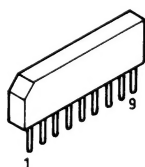
NORDMENDE

| IC 201 | FM | AM |
|--------|-----|-----|
| 1 | 1,1 | 1 |
| 2 | 1,1 | 1,1 |
| 3 | 1,3 | 1,5 |
| 4 | 1,5 | 0,4 |
| 5 | 0,3 | 0,4 |
| 6 | 0,3 | 5,6 |
| 7 | 5,4 | 0 |
| 8 | 0 | 0 |
| 9 | 1,1 | 1,2 |
| 10 | 5,8 | 6,3 |
| 11 | 5,8 | 6,3 |
| 12 | 5,8 | 6,3 |
| 13 | 1,1 | 1,1 |
| 14 | 5,8 | 6,3 |
| 15 | 5,5 | 0 |
| 16 | 1,1 | 1,1 |

| IC 301 | FM | AM |
|--------|-----|-----|
| 1 | 3,4 | 3,4 |
| 2 | 5,5 | 5,7 |
| 3 | 6,9 | 7,1 |
| 4 | 6,1 | 6,3 |
| 5 | 0 | 0 |
| 6 | 6,3 | 7,1 |
| 7 | 6,3 | 6,4 |
| 8 | 4,1 | 4,1 |
| 9 | 4,1 | 4,1 |



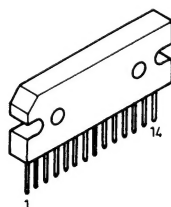
BA328



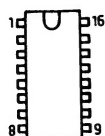
TA7343



2SA 950
2SC 1815
2SC 1923
2SC 2120
2SK 83

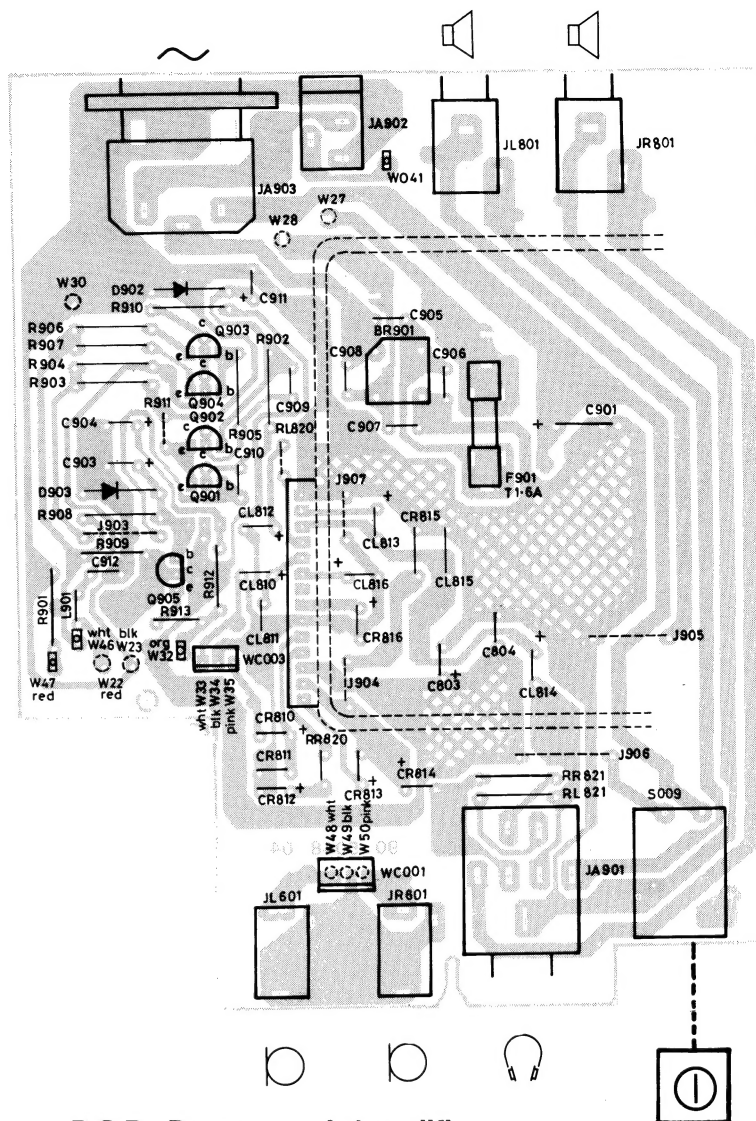


LA4507

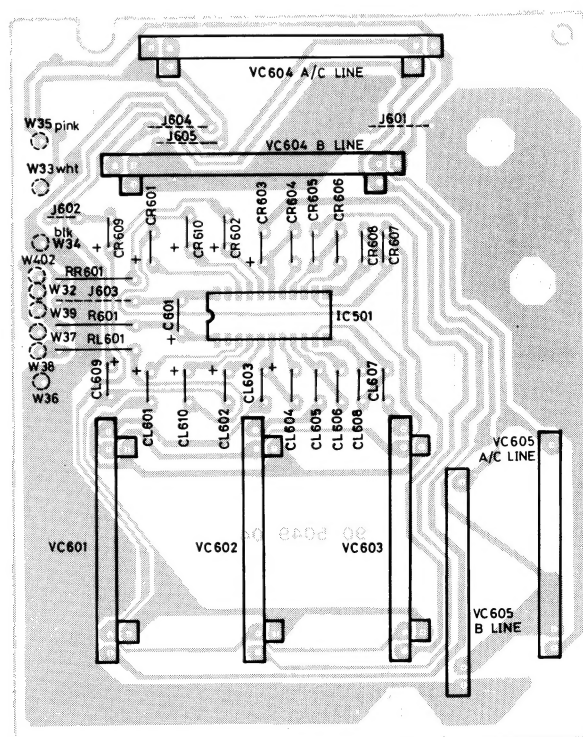


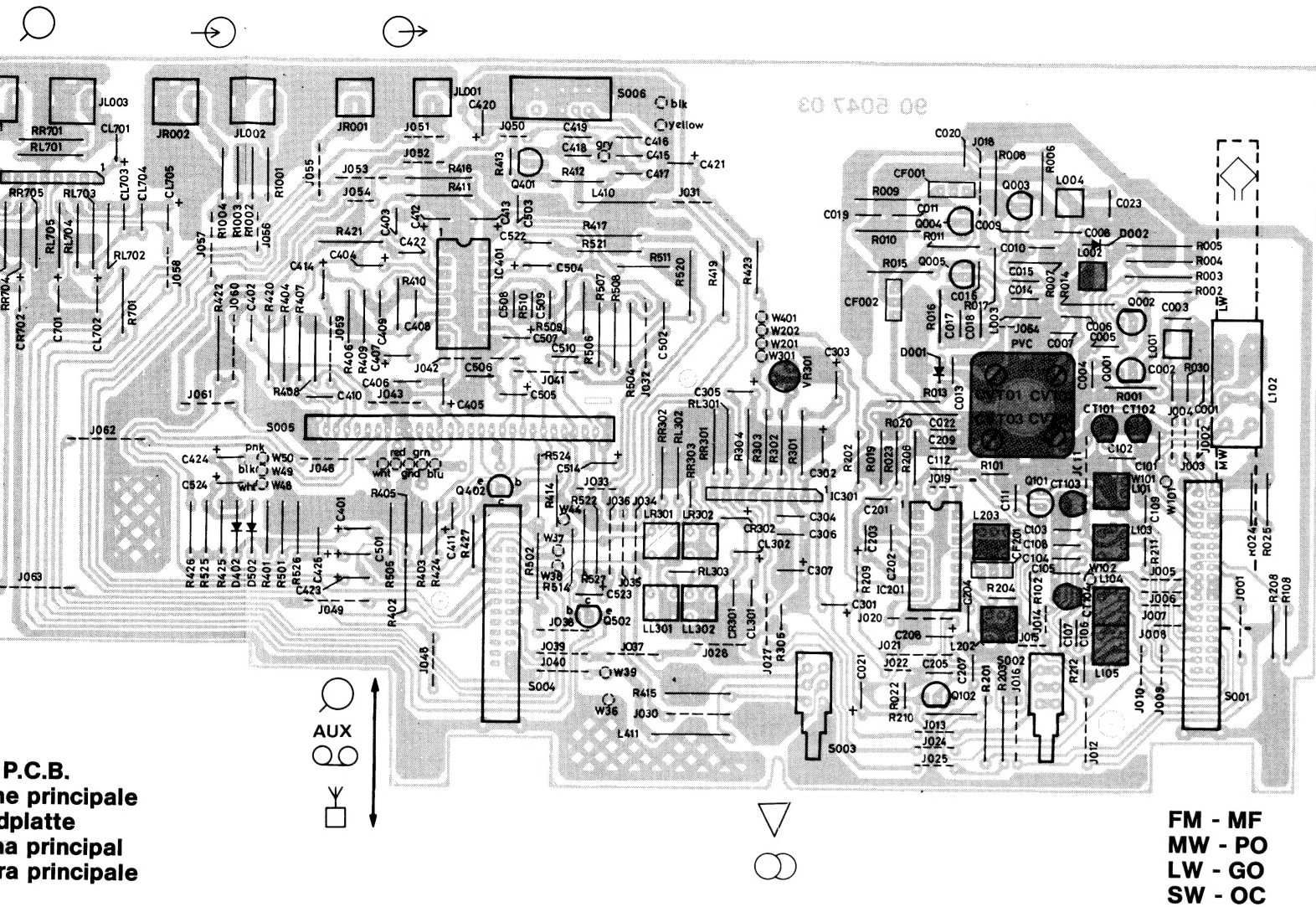
TA 7668
TA 8108

③ P.C.B. tone
Platine tonalité
Ltpl. Klang
Platina tonalidad
Piastra tonalità



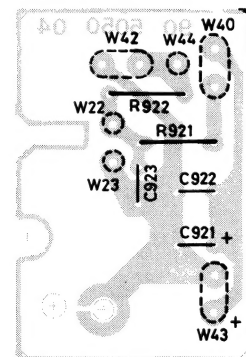
② P.C.B., Power supply/amplifier
Platine alimentation/amplificateur
Ltpl. Netzteil und Endverstärker
Platina alimentación/amplificador
Piastra alimentazione/amplificatore



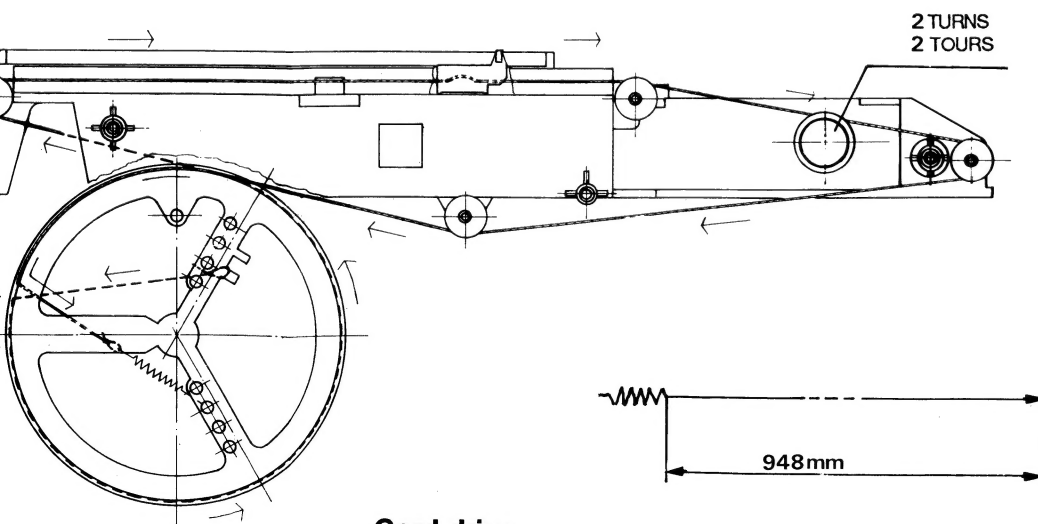


P.C.B.
ne principale
platte
a principal
a principale

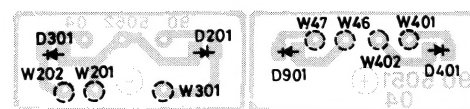
FM - MF
MW - PO
LW - GO
SW - OC



P.C.B. Indicators
Platine voyants
Ltpl. Anzeigen
Platina indicadores
Piastra indicatori



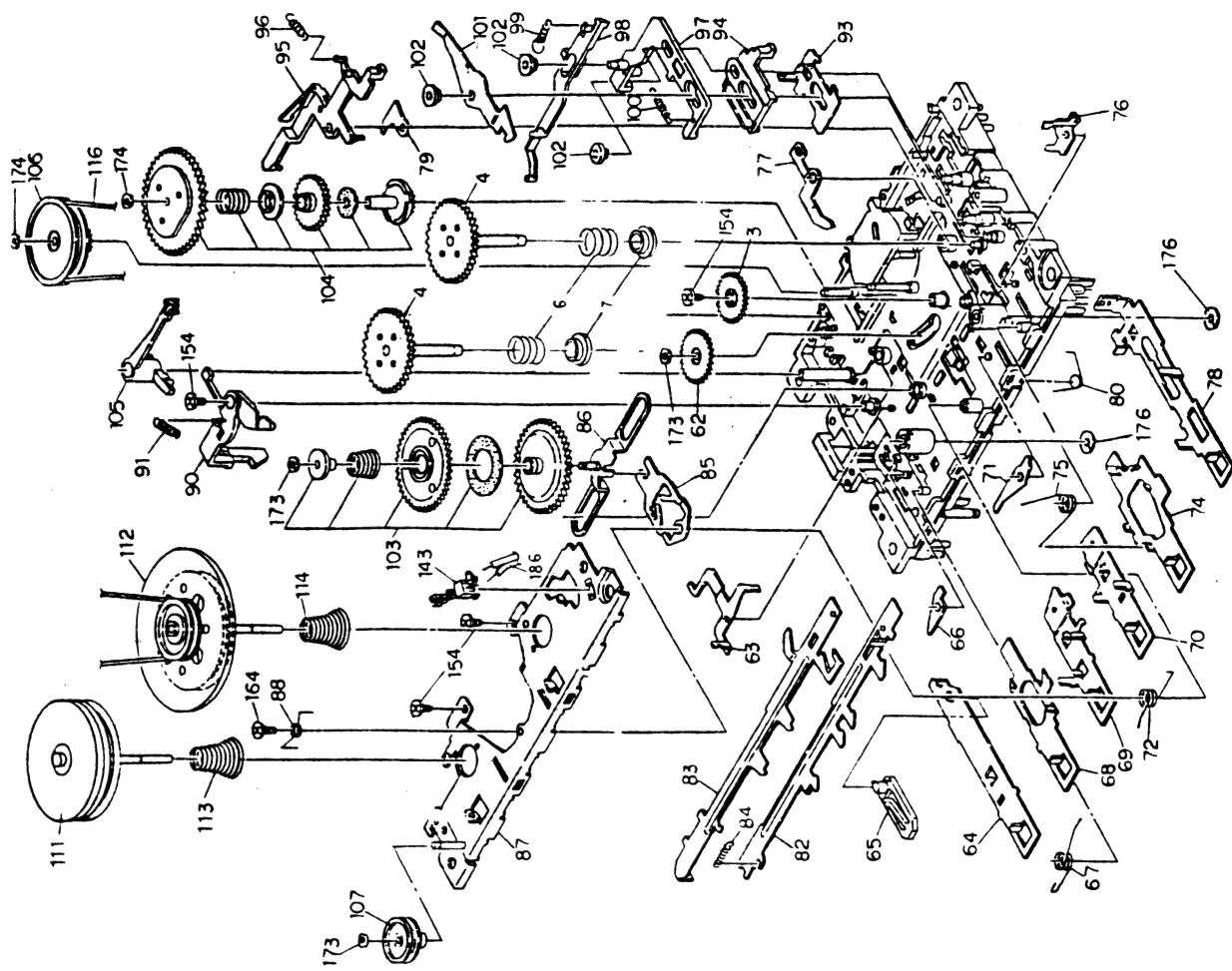
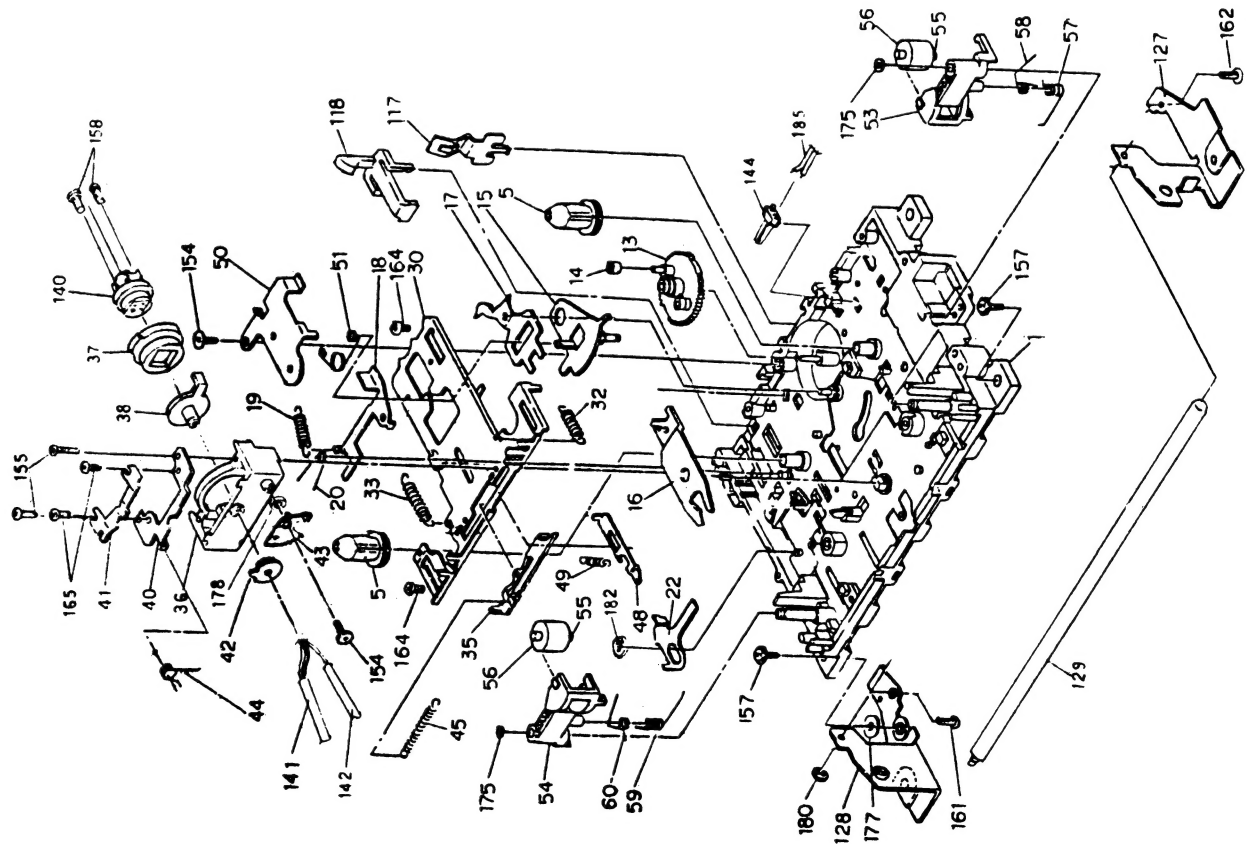
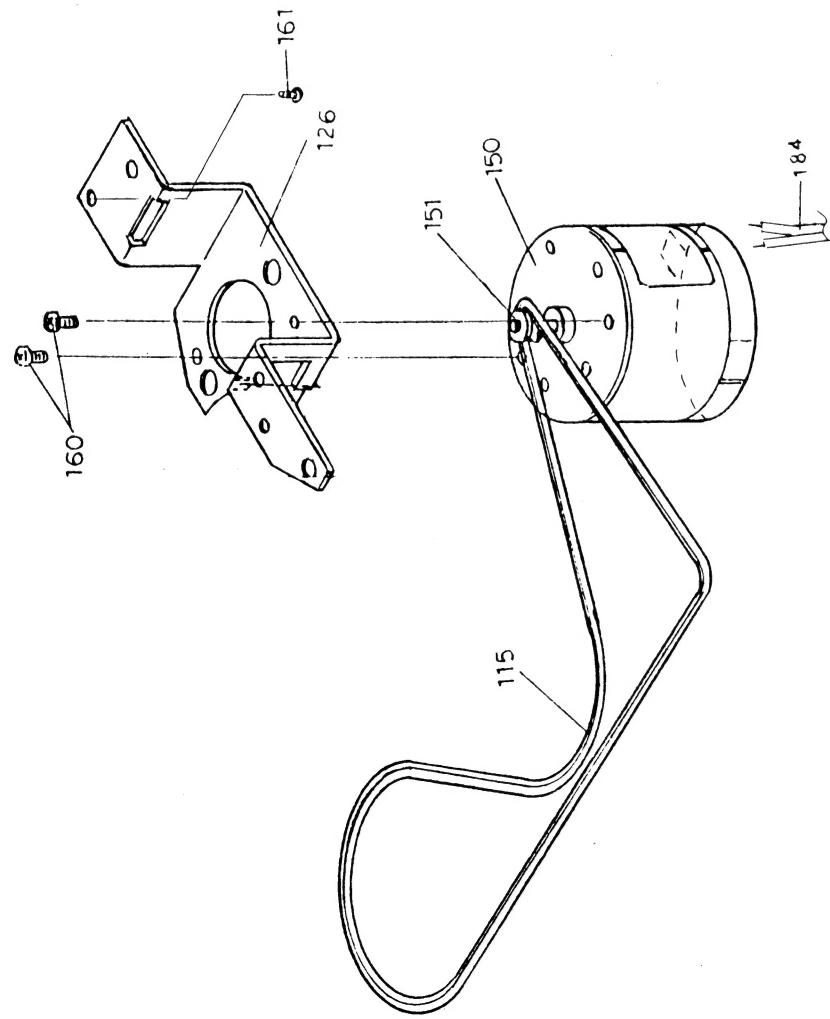
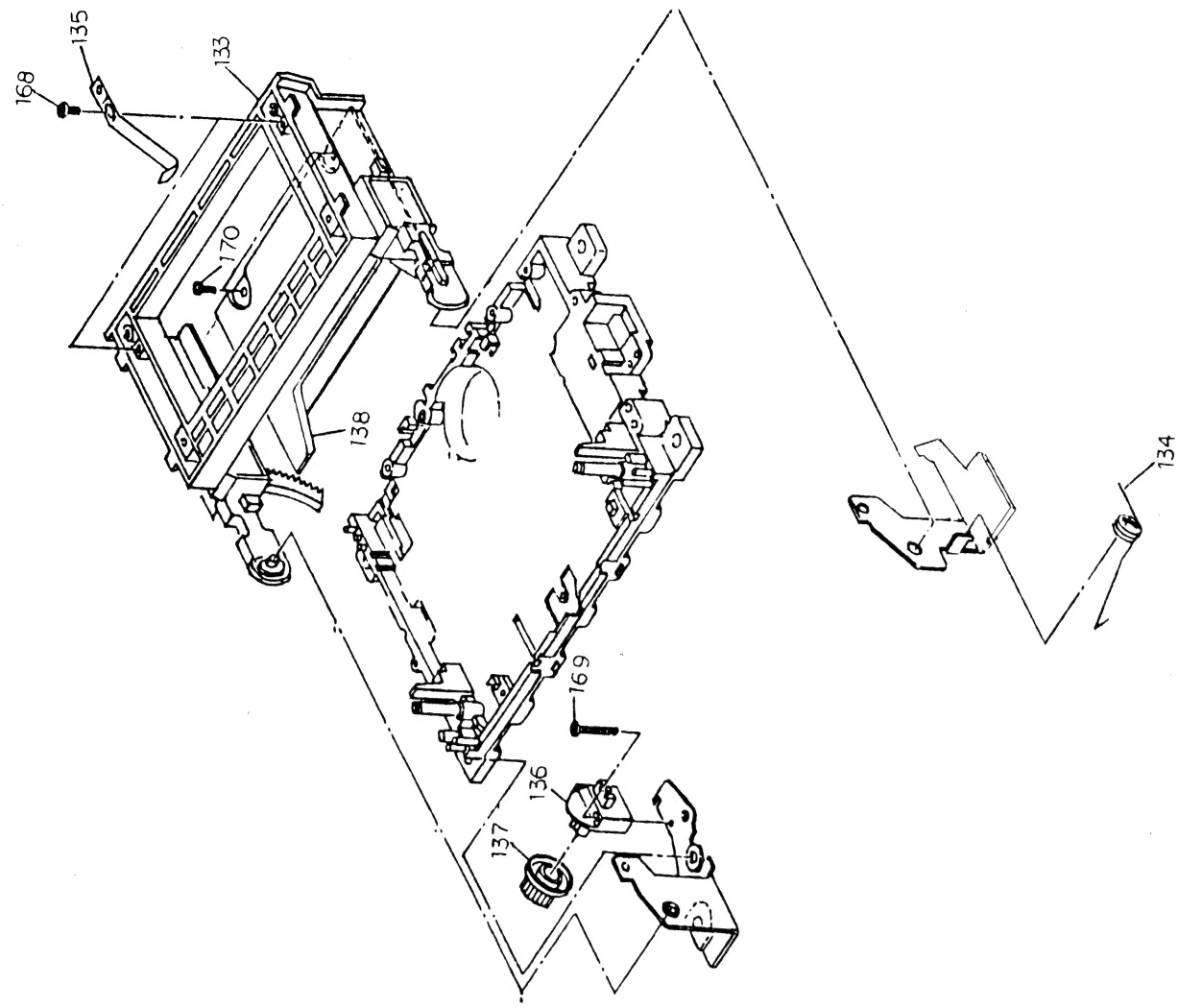
Cord drive
Cordonnet d'entraînement
Seilzug
Cuerda del dial
Funzionamento fune



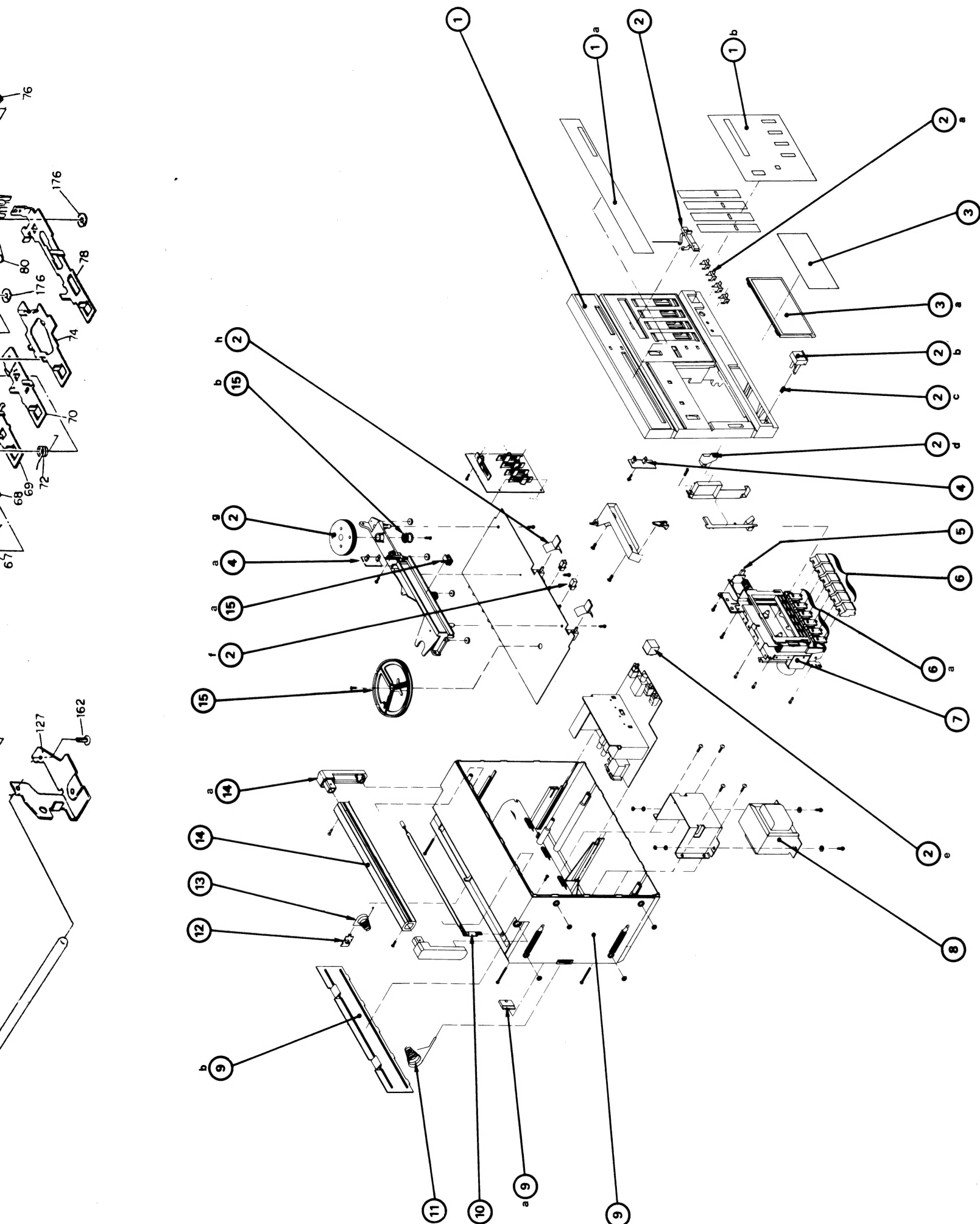
| AM Alignment | | | | | | |
|----------------|----|------------------------------------|----------|----------|-------|--------------|
| | | | | | | |
| IF FI ZF | 1 | $V_e \sim 10 - 100\text{mV}$ | 455 kHz | | L203 | TP05 max. |
| | 2 | | | | | |
| MW PO | 3 | $V_e > 500\mu\text{V} / \text{m}$ | 525 kHz | | L104 | max. |
| | 4 | | 1650 KHZ | | CVT03 | |
| | 5 | | 600 kHz | 600 kHz | | |
| | 6 | | 1400 kHz | 1400 kHz | CVT04 | |
| LW GO | 7 | $V_e > 1000\mu\text{V} / \text{m}$ | 148 kHz | | L105 | max. |
| | 8 | | 284 kHz | | CT104 | |
| | 9 | | 170 kHz | 170 kHz | | |
| | 10 | | 270 kHz | 270 kHz | CT102 | |
| SW OC | 11 | $V_e > 50\mu\text{V}$ | 5,8 MHz | | L103 | max. |
| | 12 | | 18 MHz | | CT103 | |
| | 13 | | 6,2 MHz | 6,2 MHz | L101 | |
| | 14 | | 16 MHz | 16 MHz | CT101 | |

| FM Alignment | | | | | | |
|----------------|---|---|----------|---------|-------|----------------------------------|
| | | | | | | |
| IF FI ZF | 1 | $Gf > 10\text{mV}$ | 10,7 MHz | | L202 | TP5 10,7 MHz max. symétrie |
| | 2 | | | | | |
| | 3 | $Gf > 10\mu\text{V}$ $\Delta f = 22,5 \text{ kHz}$ | 87,5 MHz | | L003 | max. |
| | 4 | | 108 MHz | | CVT01 | |
| | 5 | | 90 MHz | 90 MHz | L002 | |
| | 6 | | 106 MHz | 106 MHz | CVT02 | |

| Stereo Decoder | | | | | | |
|----------------|---|-----------------------|--------|--------|-------|-----------------|
| | | | | | | |
| | 1 | $V_e > 10\mu\text{V}$ | 98 MHz | 98 MHz | VR301 | TP06 F = 38 kHz |
| | | | | | | |



- h 2
- b 15
- g 2
- a 4
- a 15
- i 2
- 15
- a 14
- 14
- 13
- 12
- b 9



Deutschland

NORDMENDE GmbH

2800 Bremen 44
Technischer Kundendienst
und Ersatzteilwesen
Funkschneise 13
Tel.: 04 21 / 45 85-0

2000 Hamburg 26
Niederlassung Hamburg
Eiffelstraße 76
Tel.: 0 40 / 25 15 04-44 Vertrieb
-70 Kundend.

1000 Berlin 31
Niederlassung Berlin
Hohenzollerndamm 188
Tel.: 0 30 / 86 00 01-20 Vertrieb
-30 Kundend.

3014 Laatzen
Niederlassung Hannover
Karlsruher Str. 20
Tel.: 05 11 / 8 70 00-24 Vertrieb
-36 Kundend.

4300 Essen 12
Niederlassung Essen
Teilungsweg 29
Tel.: 02 01 / 3 19 31-2 31 Vertrieb
-251 Kundend.

6057 Dietzenbach/Frankfurt
Niederlassung Dietzenbach
Karl-Benz-Straße 1
Tel.: 0 60 74 / 4 06-31 Vertrieb
-32 Kundend.

3501 Kassel-Fuldaerbrück 1
Voigt & Co.
Ederweg 8
Tel.: 05 61 / 58 36 00

8500 Nürnberg-Langwasser
Niederlassung Nürnberg
Lübener Straße 26-28
Tel.: 09 11 / 89 29-21 Vertrieb
-28 Kundend.

8000 München 46
Niederlassung München
Heidemannstraße 166c
Tel.: 0 89 / 31 88 09-10 Vertrieb
-20 Kundend.

**7022 Leinfelden-
Echterdingen 2**
Niederlassung Stuttgart
May-Eyth-Straße 3
Tel.: 07 11 / 7 99 84-11 Vertrieb
-21 Kundend.

Europa

Andorra
AFE-IMPORT / ANDIMESA
4, Plaza d'Andorra
Andorra - La Vella

Belgien
RADELCO N.V.
Italiëlei 179
B-2000 Antwerpen

Dänemark
C. H. Walbom A/S
Radio / TV En Gros
Københavnsvvej 12
DK-4800 Nykøbing F

England
NORDMENDE Service Division
P.O. Box 121
Lea Valley Trading Estate
Angel Road
Edmonton/London

Frankreich
STEV (Service Télévision)
63 A, rue d'Ilzach
68100 Mulhouse

Griechenland
TEVELLAS-NORDMENDE A.B.E.
Lamia National Road
Athen

Irland
Reynolds Electronics Ltd.
20, Chestnut Road
Western Industrial Estate,
Naas Road
Dublin 12

Island
RADIO BUDIN
Skipholt, 19
105 Reykjavik

Italien
S.E.I.
Via Emilia 52-54
40064 Ozzano Emilia/Bologna

Kanarische Inseln/Spanien
COMERCIAL BOLSUR S.L.
Apartado 784
Santa Cruz de Tenerife
Islas Canarias/ESPANA

Luxemburg
HiFi International
6 Av. de la Liberté/
Coin rue Goethe
Luxemburg

Malta
Cutajar Ltd.
Aqueduct Street
Birkirkara

Niederlande
NORDMENDE Nederland B.V.
Gebouw „Ankesteyn“
Postbus 360
NL-1115 ZH Duivendrecht

Norwegen
FRIGO NORSK, John Bryhn
Bjørnstjerne, Bjørnsonsgate 60
3044 DRAMMEN

Österreich
ASCI Communication
und Information
Geräteservice GmbH
Eduard-Kittenberger-Gasse 56/7
A-1235 Wien

Portugal
C.I.E.
Construcao, Importacao,
Exportacao
R. Sarmento Beires,
Lote 30, 2 DTO
1900 Lissabon

Schweden
SVENSKA NORDMENDE AB
Datavägen 43
43632 Askim

Schweiz
SEYFFER & CO. AG
Haus zur Europabrücke
Hohlstraße 550
8048 Zürich

Türkei
Bekoteknik Sanayi A.S.
Karaagac Cadd. 2/4
Sütlüce-Istanbul

Zypern
Moneta General Enterprises Ltd.
P.O. Box 3969
Nicosia, Zypern

Übersee

Ägypten
Salem Ouda Salem
NORDMENDE Service Center
56 b Damascus Street
Mohandesin City - Cairo

Algerien
E.N.A.P.E.M. (ex SONACAT)
Route de Sidi Moussa/
Dar El Beida
B.P. 149

Australien
NORDMENDE AUSTRALIA PTY. LTD.
99-105 Queensbridge Street
South Melbourne 3205
Victoria, Australia

Hongkong
Forward Int' L Corp. Ltd.
14/F Unit 1-3 Nathan Centre
580 Nathan Road, Kowloon

Indonesien
P.T. Alfa Intone Int' L Ltd.
Jalan K.H. Hasyim Ashari No. 1 A
Jakarta-Pusat

Irak
Iraqi Trading Company
P.O.B. 17, Bagdad

Jordanien
Issa Murad & Sons Co.
Mezdar Street
P.O. Box 6549, AMMAN

Kenya
BS Mohindra & Co. Ltd.
Mfangano Street, Avon House
P.O. Box 41832, Nairobi

Kuwait
Maseelah Trading Comp. W.L.L.
Canada-Dry-Street,
Shuwaikh Kuwait

Libanon
TELETRADE S.A.R.L.
516 Corniche du Fleuve
P.O. Box 11-0125
Beirut

Libyen
Electronic General Company
P.O. Box 1258
Tripoli (SPLAJ)

Malaysia
Wah Chang International (M)
Corpn. SDN BHD
51 Jalan 522/523
Damansara Jaya Town Centre
Petaling Jaya/Selangor

Nigeria
Weide & Co. Limited
Plot 2 - Block J, Isolo
Industrial Estate,
P.O. Box 2391
Lagos

Pakistan
Associated Electronics Ltd.
7, Egerton Road
P.O.B. 353
Lahore

Reunion Island
Gaud TV, Video, Electromenager
5, Rue de Paris
97400 Saint-Denis

Saudi-Arabien
MAHMOOD SALEH ABBAR
P.O. Box 461
Jeddah

Senegal
SOPROSEN
35, Rue Mohamed V /
Angle Jules Ferry
B.P. 1121
Dakar

Singapore
Forward International S(PTE) Ltd.
2, Leng Kee Road Blk A
Thye Hong Centre 05-05
Singapore 0315

Sri Lanka
Shamim Group Limited
145, Kynsey Road
P.O. Box 1802
Colombo

Sudan
Sheet Metal Industries Ltd.
P.O. Box 112
Khartoum

Taiwan
Pai-Yung Co. Ltd.
6th. Floor No. 148
Sung Kiang Road
Taipei

Thailand
Kaikae Audio Centre Co. Ltd.
(NORDMENDE)
1445 Opp. Bangrak Market
10500 Bangkok

Tunesien
Société Générale
d'Electronique
2, Rue Charles de Gaulle
Tunis

Uruguay
Plisol S.A.
Avda. D. Fernandez
Crespo 2117
Montevideo

Vereinigte Arabische Emirate
Allied Electronics Ltd.
P.O. Box 4418 / Dubai
General Enterprises Co.
P.O.B. 289
Abu Dhabi

Zimbabwe
HIRE-A-VISION
(C.M.B.-HOLDINGS)
Service Center
Harare

NORDMENDE

SERVICE-CENTER